

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> OCIR-Viande Cantines des détenus		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21201-165705/A		<b>Date</b> 2015-06-11
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21201-165705		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-5-38018 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-5015		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2015-05-19
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-06-19</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-6948 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification n° 002 de la demande de soumission**

*Cette modification est émise afin de:*

(1) Référence: Annexe "A" - Besoin

**L'heure de la livraison est prolongée comme suit aux établissements du N-B:**

***Cantine à l'Établissement Atlantique (ÉA) - Renous (N-B)***

Les livraisons sont acceptées du lundi au vendredi. Les livraisons doivent être effectuées entre 8h00 à 11h00 et de 13h00 à **15h30**. (les livraisons **doivent être terminées par 11h00 et 15h30**).

***Cantine au Pénitencier Dorchester (PD) - Secteur medium et minimum - Dorchester (N-B)***

Les livraisons sont acceptées du lundi au vendredi. Les livraisons doivent être effectuées entre 8h00 à 11h00 et de 13h00 à **16h00**. (les livraisons **doivent être terminées par 11h00 et 16h00**).

***Cantine des Détenus à l'Établissement Springhill (ÉS) - Springhill (N-É)***

Les livraisons sont acceptées du lundi au vendredi. Les livraisons doivent être effectuées entre 8h00 à 11h00 et de 13h00 à **16h00**. (les livraisons **doivent être terminées par 11h00 et à 16h00**).

***ET;***

**Palettisation**

Les produits **devraient, mais pas nécessairement**, être palettisés par catégories c'est-à-dire:

Produits secs;

Produits refroidis, et

Produits congelés

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée transmise par la poste à l'adresse ci-dessous, **soit par télécopieur au numéro (506) 851-6759** en veillant à ce qu'elle parvienne à la soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le document transmis par télécopieur.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.

Toute question doit être adressée à :

Charlotte Drisdelle

Supply Officer / Agente d'approvisionnement

Phone / Téléphone - (506) 851-6948

Facsimile / télécopieur - (506) 851-6759

Email/Courriel : charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Public Works & Government Services Canada /

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

1045 Main Street Unit 108 / 1045, rue Main unité 108

Lobby C, 3rd Floor / Foyer C, 3ième étage

Moncton, NB / Moncton (N.-B.) E1C 1H1